CE

eurochron

JUMBO FUNK-WANDUHR KALENDER EFWU 222

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Jumbo Funk-Wanduhr dient zur Anzeige der DCF Funkuhrzeit, einer Kalenderübersicht mit Kalenderwoche sowie der Innentemperatur. Die Uhr verfügt desweiteren über eine Weck- und Erinnerungsfunktion von Terminen.

Das DCF-Funksignal der Cäsium Atomuhr in Braunschweig wird decodiert und die Zeit sowie das Datum können über den eingebauten DCF-Empfänger automatisch eingestellt werden. Selbstverständlich ist eine manuelle Einstellung ebenfalls möglich.

Eine Verwendung der Jumbo Funk-Wanduhr ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Die Jumbo Funk-Wanduhr mit Kalenderübersicht ist ausschließlich für den Batteriebetrieb zugelassen. Eine andere Energieversorgung darf nicht verwendet werden. Der passende Batterietyp ist unter „Technische Daten" aufgeführt.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

LIEFERUMFANG

- Jumbo Funk-Wanduhr
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, Sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin.

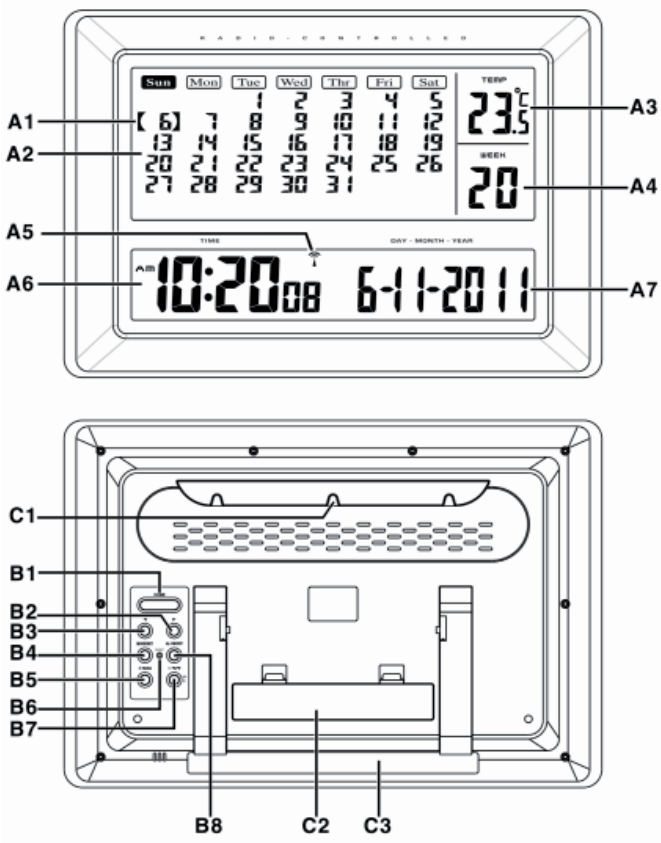
Das Symbol mit der Hand ist zu finden, wenn besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Das Produkt enthält verschluckbare Kleinteile sowie eine Batterie.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichem Spielzeug werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen oder starken Vibrationen ausgesetzt werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder der Fall aus bereits geringer Höhe kann zu Beschädigungen führen.

BATTERIE UND AKKU-HINWEISE

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen umherliegen, es besteht die Gefahr dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Akkus, benutzen Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Mischen Sie niemals Batterien/Akkus mit unterschiedlichem Ladezustand.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/-).

EINZELTEILE UND BEDIENELEMENTE



(A1) Aktuelle Tagesanzeige
(A2) Kalender Display
(A3) Innentemperatur-Anzeige
(A4) Kalenderwoche-Anzeige
(A5) Funksignal-Zeichen
(A6) Zeit-Anzeige
(A7) Datums-Anzeige

(B1) „HOME"-Taste
(B2) „▶ "-Taste
(B3) „ ◀"-Taste
(B4) "MODE/SET"-Taste
(B5) „+ 12/24"-Taste
(B6) „RESET"-Taste
(B7) „- °C/°F"-Taste
(B8) "AL ON/OFF"-Taste

(C1) Wandhalterung
(C2) Batteriefach
(C3) Tischaufsteller

BATTERIEN/AKKUS EINLEGEN/WECHSELN

- Öffnen Sie das Batteriefach (C2) auf der Rückseite der Wanduhr und legen Sie drei Batterien vom Typ C/Baby polungsrichtig ein.

  Direkt nach dem Einlegen der Batterien gibt die Jumbo Funk-Wanduhr ein Tonsignal aus und unternimmt einen Empfangsversuch für das DCF-Signal.
- Verschließen Sie das Batteriefach (C2) wieder.

  Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn der Displaykontrast abnimmt oder überhaupt keine Anzeige mehr im Display zu sehen ist.

Die Verwendung wiederaufladbarer Akkus hat aufgrund der geringen Spannung/Kapazität eine geringere Betriebsdauer zur Folge.

INBETRIEBNAHME

Nach dem richtigen Einlegen der Batterien gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Das Funkturmsymbol für die Suche nach dem DCF-Signal blinkt im Display (A5).
- Stellen Sie die Wanduhr so auf, dass sie so weit wie möglich entfernt von elektrischen/elektronischen Geräten, Kabeln, Steckdosen oder Metallteilen steht. Diese haben einen negativen Einfluss auf das DCF-Signal, wodurch die Wanduhr sich nicht automatisch stellen kann. Ein schlechter Empfang ist auch zu erwarten z.B. bei metallbedampften Isolierglasfenstern, Stahlbetonbauweise, beschichteten Spezialtapeten oder in Kellerräumen.
- Die Wanduhr ist in der Lage, das sog. DCF-Signal zu empfangen und auszuwerten.

Dabei handelt es sich um ein Signal, das von einem Sender in Mainflingen (nahe Frankfurt am Main) ausgesendet wird. Dessen Reichweite beträgt bis zu 1500km, bei idealen Empfangsbedingungen sogar bis zu 2000km.

Das DCF-Signal beinhaltet unter anderem die genaue Uhrzeit (Abweichung theoretisch 1 Sekunde in einer Million Jahre!) und das Datum.

Selbstverständlich entfällt auch das umständliche manuelle Einstellen der Sommer- und Winterzeit.

Während der Sommerzeit wird im Display „DST“ angezeigt (DST = „Daylight Saving Time“ = Sommerzeit).

Bei normalem Betrieb unternimmt die Wanduhr um 03:00 Uhr in der Nacht einen Empfangsversuch, da zu diesem Zeitpunkt wenige Störungen vorhanden sind (besserer Empfang möglich). Weitere Empfangsversuche erfolgen um 04:00, 05:00 und 06:00 Uhr.

Tagsüber können Sie auch selbst einen Empfangsversuch starten, siehe Abschnitt „DCF-Funkempfang starten“

Die Erkennung des DCF-Signals und dessen Auswertung kann 3-5 Minuten dauern. Bewegen Sie in dieser Zeit die Wanduhr nicht. Betätigen Sie keine Tasten.

Falls nach 10-20 Minuten immer noch keine aktuelle Uhrzeit/Datum im Display angezeigt wird, so verändern Sie den Aufstellungsort der Wanduhr. Starten Sie einen neuen Empfangsversuch. Halten Sie dabei die Taste „°C/°F“ (B7) länger gedrückt, bis das Funkturmsymbol im Display zu blinken beginnt.

Die Uhrzeit und das Datum kann auch manuell eingestellt werden, z.B. wenn kein DCF-Empfang möglich ist, etwa im Urlaub.

UHRZEIT MANUELL EINSTELLEN

- Halten Sie die Taste „MODE/SET“ (B4) so lange gedrückt (ca. 3 Sekunden), bis die **Stunden** im Display zu blinken beginnen.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie die Stunden einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).
- Die Minuten beginnen zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie die **Minuten** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).
- Die Sekunden beginnen zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie die **Sekunden** auf „00“ zurückstellen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).
- Das Jahr beginnt zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie das **Jahr** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).
- Der Monat beginnt zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie den **Monat** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).
- Das Datum beginnt zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie den **Tag** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).
- Im Display blinkt nun die Stunde für die Einstellung der Zeitzone (+12/-12 ist möglich).
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie die gewünschte Zeitzone einstellen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4), die manuelle Einstellung ist jetzt beendet.

Die Zeitzone muß nur verstellt werden, wenn die Zeitzone von der deutschen Zeitzone abweicht. Lassen Sie die Zeitzone ansonsten auf dem Wert 0 stehen.

DCF FUNKEMPFANG STARTEN

Ein manueller Empfangsversuch lässt sich starten, indem Sie die Taste „°C/°F“ (B7) so lange gedrückt halten, bis im Display das Funkturmsymbol zu blinken beginnt. Ein erfolgreicher DCF-Empfang überschreibt die manuelle Einstellung von Uhrzeit/Datum.

°C/°F UMSCHALTEN

Drücken Sie kurz auf die Taste „°C/°F“, (B7) um zwischen den beiden Temperatureinheiten (Celsius und Fahrenheit) umzuschalten.

12H-/24H-MODUS UMSCHALTEN

Drücken Sie kurz auf die Taste „12/24“ (B5), um zwischen der 12h- und der 24h-Anzeige umzuschalten. Bei der 12h-Anzeige kennzeichnet ein „AM“ vor der Uhrzeitanzeige die erste Tageshälfte, ein „PM“ die zweite Tageshälfte.

WECKFUNKTION

a) Weckzeit einstellen

- Drücken Sie kurz die Taste „MODE/SET“ (B4), diese schaltet das Display zwischen der Anzeige der aktuellen Uhrzeit und der Weckzeit um.
- Wenn die Weckzeit im Display angezeigt ist („AL“ rechts im Display), so halten Sie die Taste „MODE/SET“ (B4) länger gedrückt, bis die Stunden der Weckzeit zu blinken beginnen.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie die **Stunden** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).
- Die Minuten der Weckzeit beginnen zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie die **Minuten** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4), dann ist die Einstellung der Weckzeit beendet.
- Warten Sie ein paar Sekunden, dann schaltet die Wanduhr zurück zur Anzeige der Uhrzeit (oder drücken Sie kurz die Taste „MODE/SET“(B4)).

b) Weckfunktion ein-/ausschalten

Drücken Sie kurz auf die Taste „AL ON/OFF“ (B8). Bei eingeschalteter Weckfunktion erscheint im Display rechts oben ein Glockensymbol.

c) Wecksignal beenden

Um während des Weckvorgangs den Weckton abzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste.

KALENDERÜBERSICHT

- Drücken Sie die Taste „▶„ (B2) bzw. „◀„ (B3), um die folgenden bzw. die vorhergehenden Monate in der Kalenderübersicht (A2) darzustellen.
- Drücken Sie die Taste „HOME“ (B1), um wieder zur aktuellen Kalenderübersicht (A2) zurückzukehren.

TERMINERINNERUNG

Es können bis zu acht Termine abgespeichert werden.

Der Tag des Termins ist in der Kalenderübersicht (A2) mit einem blinkenden Rahmen gekennzeichnet.

Programmierung

- Drücken Sie die Taste „MODE/SET“ (B4) zweimal, bis im Display EVENT angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die Taste „MODE/SET“ (B4), bis die Nummernanzeige hinter EVENT blinkt (ca. 3 Sekunden).
- Stellen Sie die Nummernanzeige (EVENT 1-8) mit den Tasten „+12/24“ (B5) und „-°C/°F“ (B7) ein.
- Drücken Sie die Taste MODE/SET (B4) erneut. Die Monatsanzeige blinkt.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie den **Monat** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).
- Das Datum beginnt zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24“ (B5) bzw. „- °C/°F“ (B7) können Sie den **Tag** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET“ (B4).

Auf diese Weise können Sie bis zu 8 verschiedene Termine über das ganze Jahr abspeichern.

Anzeige

- Um einen abgespeicherten Termin nachzusehen, drücken Sie die Taste „MODE/SET“ (B4) zweimal, bis im Display EVENT angezeigt wird.
- Mit den Tasten „+12/24“ (B5) und „-°C/°F“ (B7) können Sie nun die abgespeicherten Termindaten durchblättern.
- Wenn im aktuellen Monat ein Termin gespeichert ist, so wird dieser Tag in der Kalenderübersicht (A2) durch einen blinkenden Rahmen gekennzeichnet.
- Wenn für den aktuellen Tag ein Termin gespeichert ist, blinkt im Display die Anzeige EVENT.

ZURÜCKSTELLEN DER FUNKTIONEN (RESET)

Falls die Jumbo-Wanduhr bzw. die Tasten einmal keine Funktion mehr zeigen sollten, besteht die Möglichkeit mit einem spitzen Gegenstand (z.B. einem Nagel) die „Reset-Taste“ (B6) zu drücken. Drücken Sie dabei den spitzen Gegenstand vorsichtig in die Reset-Öffnung. Alle eingestellten Funktionen der Wanduhr werden daraufhin zurückgesetzt. Beginnen Sie den Einstellungsvorgang wie Eingangs beschrieben erneut.

MONTAGE BZW. AUFSTELLEN DER WANDUHR

Für die Aufstellung auf einem Tisch steht auf der Rückseite der Wanduhr ein herausklappbarer Standfuß (C3) zur Verfügung. Stellen Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen, ausreichend großen Fläche auf.

Weiterhin ist auch eine Wandmontage möglich. Drei Einbuchtungen auf der Rückseite der Anzeigeeinheit (C1) dienen zum sicheren Aufhängen z.B. an Schrauben oder Nägel.

Bei einer Aufstellung auf einem Tisch ist ggf. eine geeignete Unterlage zu verwenden, da auf wertvollen Möbeloberflächen Druckstellen oder Kratzspuren möglich sind.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei. Äußerlich sollte es nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden könnte.

Üben Sie auf die empfindliche Displayoberfläche keinen Druck aus.

ENTSORGUNG

Gerät

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturmessbereich Wanduhr:	0°C bis +50°C
Terminspeicher:	8 Termine „Events“
Batterietyp Wanduhr:	3 x Baby / Typ C
Abmessungen Wanduhr:	Ca. 445 x 306 x 43 mm

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

CE

eurochron

JUMBO RADIO WALL CLOCK CALENDAR EFWU 222

INTENDED USE

The jumbo radio wall clock is intended for displaying the DCF radio clock time, a calendar overview with calendar week as well as the indoor temperature. In addition, the clock has an alarm and reminder function for appointments.

The DCF radio signal from the caesium atomic clock in Braunschweig is decoded and the time as well as the date can be set automatically using the inbuilt DCF receiver. Naturally, it is also possible to make the settings manually.

The radio wall clock may only be used in closed rooms. Do not use it outdoors. Contact with moisture, for example in bathrooms, must be avoided.

The jumbo radio wall clock with calendar overview is designed exclusively for battery operation. Do not use any other power supply. The correct battery type is specified in the "Technical Data" section.

Any use other than described above is not permitted and can damage the product. In addition, it can lead to dangers such as short-circuit, fire and electrical shock.

This product complies with the applicable National and European regulations.

All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

PACKAGE CONTENTS

- Jumbo Radio Wall Clock
- Operating Instructions

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all of the operating instructions before using the product for the first time; they contain important information about the correct operation. The safety instructions have to be followed without fail.

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!

Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases!

An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions.

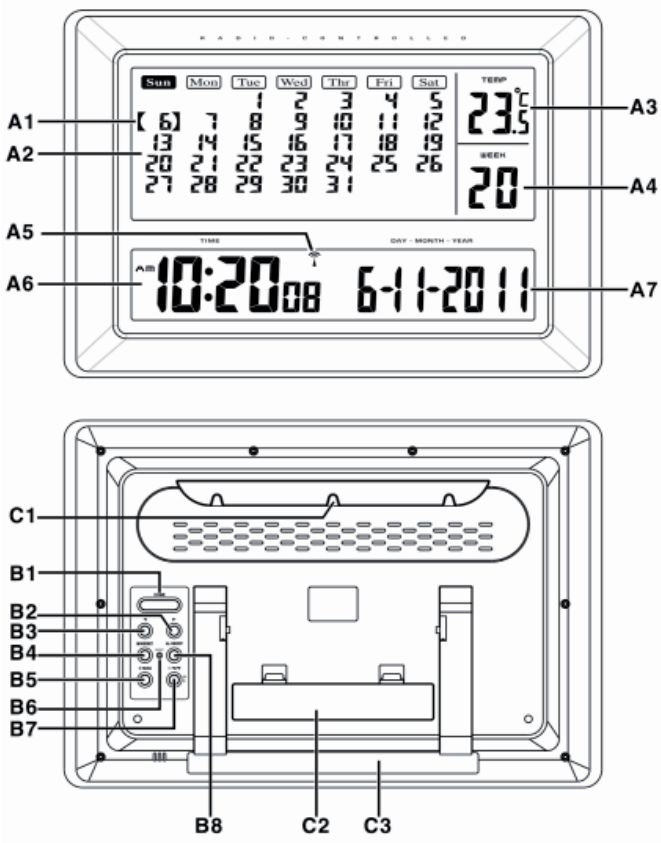
The „hand" symbol indicates special information and advice on operating the device.

- For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications of the product are not permitted.
- This product is not a toy and does not belong in the hands of children. The product contains small parts and a battery that could be swallowed.
- Do not leave the packaging materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- If you have any doubts about the correct operation, or the safety of the product, please consult a specialist.
- This product must not be exposed to high mechanical pressure.
- The product must not be exposed to extremes of temperature or strong vibrations.
- Handle the product with care. Impacts, blows, or accidental drops, even from a low height, can lead to damage.

NOTES ON BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

- Batteries/rechargeable batteries do not belong in the hands of children.
- Do not leave batteries/rechargeable batteries lying around; there is a risk that they could be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking, or damaged batteries/rechargeable batteries, in contact with the skin can cause acid burns, therefore, use suitable protective gloves.
- Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, opened or thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal, non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion! Only charge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use suitable rechargeable battery chargers.
- Never mix normal batteries with rechargeable ones or batteries with different charge levels.
- Check that the polarity is correct when inserting the batteries/rechargeable batteries (pay attention to plus/+ and minus/-).

CONTROLS AND PARTS



(A1) Day display
(A2) Calendar Display
(A3) Indoor temperature display
(A4) Calendar week display
(A5) Radio signal sign
(A6) Time Display
(A7) Date display

(B1) "HOME" button
(B2) "▶" button
(B3) "◀" button
(B4) "MODE/SET" button
(B5) "12/24" button
(B6) "RESET" button
(B7) "-°C/°F" button
(B8) "AL ON/OFF" button

(C1) Wall bracket
(C2) Battery compartment
(C3) Table stand

INSERTING/REPLACING BATTERIES/RECHARGEABLE BATTERIES

- Open the battery compartment (C2) on the back of the wall clock and insert three batteries of type C/Baby, observing the correct polarity.
  Immediately after the batteries are inserted, the jumbo radio wall clock emits an audible signal and begins a reception search for the DCF signal.
- Close the battery compartment (C2) again.
  The batteries must be replaced if the display contrast fades or if there is no display at all.

The use of rechargeable batteries leads to a shorter operating time, because of the lower voltage and capacity.

GETTING STARTED

After inserting the batteries correctly, proceed as follows:

- The radio tower symbol for searching the DCF signal blinks in the display (A5).
- Mount the wall clock as far away as possible from electric/electronic devices, cable, sockets or metal parts. These have a negative influence on the DCF-signal, which could prevent the wall clock from setting automatically. Poor reception can also be caused, for example, by metallised insulated glass, reinforced concrete construction design, coated special wallpaper or in basements.
- The wall clock is designed to receive and evaluate the so-called DCF signal.

This is a signal which is sent by a transmitter in Mainflingen (near Frankfurt am Main). Its range is up to 1500 km and, under ideal reception conditions, even up to 2000 km.

Inter alia the DCF signal contains the exact time of day (accuracy is theoretically 1 second in 1 million years!) and the date.

This means there is no complicated manual setting needed for summer and winter time.

During summer time „DST“ is displayed (DST = „Daylight Saving Time“ = Summer Time).

During normal operation, the wall clock attempts to receive a signal at 3:00 a.m. since there is much less interference at this time (better reception possible). Further reception attempts follow at 04:00, 05:00 and 06:00 hours.

During the day, you can start a reception attempt yourself; see section “Start DCF radio reception”.

The recognition and interpretation of the DCF signal can take 3-5 minutes. Meanwhile, do not move the wall clock. Do not use any buttons.

If there still is no current time/date shown in the display after 10-20 minutes, change the wall clock’s installation location. Start a new reception search. Press and hold the button “°C/°F” (B7), until the radio tower symbol starts blinking in the display.

The time and the date can also be set manually, e.g. if there is no DCF signal available, e.g. on vacation.

SETTING THE TIME MANUALLY

- Press and hold the button „MODE/SET“ (B4) (approx. 3 seconds) until the **hours** start blinking in the display.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the hours. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button “MODE/SET” (B4).
- The minutes start to blink.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the **minutes**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button “MODE/SET” (B4).
- The seconds start to blink.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can reset the **seconds** to “00”.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button “MODE/SET” (B4).
- The year starts blinking.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the **year**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button “MODE/SET” (B4).
- The month starts blinking.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the **month**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button “MODE/SET” (B4).
- The date starts blinking.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the **day**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button „MODE/SET“ (B4).
- The hour now blinks in the display for setting the time zone (+12/-12 are possible).
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the desired time zone.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button „MODE/SET“ (B4); the manual setting is now completed.

The time zone setting only needs to be adjusted if the time zone differs from the German time zone. Otherwise, leave the time zone as 0.

STARTING DCF RADIO RECEPTION

Start a manual reception attempt, by pressing the “°C/°F” button (B7) until the radio tower symbol in the display starts blinking. A successful DCF reception overwrites the manually set time/date.

TOGGLING BETWEEN °C/°F

Briefly press the button “°C/°F” (B7), to toggle between the two temperature units (Celsius and Fahrenheit).

TOGGLING BETWEEN THE 12H /24H MODES

To switch between the 12h and 24 h mode, briefly press the “12/24” button (B5). The 12h display is indicated by “AM” preceding the time during the first half of day and “PM” during the second half.

ALARM FUNCTION

a) Setting the alarm

- Briefly press the button „MODE/SET“ (B4), which switches the display from the current time to the alarm time.
- When the alarm time is shown in the display („AL“ to the right of the display), keep pressing the button „MODE/SET“ (B4) until the hours for the alarm time start blinking.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the **hours**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button „MODE/SET“ (B4).
- The minutes for the alarm time start blinking.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the **minutes**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button „MODE/SET“ (B4); the setting for the alarm time is now completed.
- Wait a few seconds, and the wall clock returns to displaying the time of day (or briefly press the button „MODE/SET“ (B4)).

b) Turning the alarm function on/off

Briefly press the “AL ON/OFF” button (B8). A bell symbol appears in the upper right of the display, if the alarm function is activated.

c) Stopping the alarm signal

When the alarm goes off, press any button to switch off the alarm tone.

CALENDAR OVERVIEW

- Press the buttons „▶“ (B2) „◀“ (B3) (B3) to display the following and the previous months in the calendar overview (A2) respectively.
- Press the button „HOME“ (B1), to return to the current calendar overview (A2).

APPOINTMENT REMINDER

Up to eight appointments can be saved.

The day for the appointment is indicated by a blinking frame in the calendar overview (A2).

Programming

- Press the button MODE/SET (B4) twice, until the display shows “EVENT”.
- Keep the MODE/SET button (B4) pressed, until the number display blinks behind EVENT (approx. 3 seconds).
- Set the number display (EVENT 1-8), using the buttons +12/24 (B5) and -°C/°F (B7).
- Press the button MODE/SET (B4) again. The month display blinks.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the **month**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button “MODE/SET” (B4).
- The date starts blinking.
- Using the buttons „+ 12/24“ (B5) or „- °C/°F“ (B7) you can set the **day**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting, by briefly pressing the button “MODE/SET” (B4).

In this way, you can save up to 8 different appointments during the whole year.

Display

- Press the button MODE/SET (B4) twice, until the display shows „EVENT“, to see a saved appointment.
- Using the buttons +12/24 (B5) and -°C/°F (B7) you can now „browse“ through the saved appointments.
- If an appointment has been saved for the current month, this day is marked by a blinking frame in the calendar overview (A2).
- If an appointment has been saved for the current day, the EVENT indication blinks in the display.

RESETTING THE FUNCTIONS (RESET)

If the jumbo wall clock or the buttons ceases to display a function, there is the option of pressing the “reset button” (B6) with a sharp object (e.g. a nail). Carefully push the sharp object into the reset opening. All the wall clock’s set functions are thereby reset. Begin the setting procedure again, as described above.

INSTALLATION OR SETUP OF THE WALL CLOCK

The wall clock is equipped with a retractable foot on the back (C3) for placing it on a table. Only place the product on a level, stable and sufficiently large surface.

It is also possible to mount it on a wall. Three notches on the back of the display unit (C1) are used for safe hanging, e.g. on screws or nails.

When placing the clock on a table, it may be necessary to use an appropriate underlay, since dints or scratch marks are could occur on valuable furniture.

CLEANING AND MAINTENANCE

Apart from replacing the battery, the device requires no maintenance. Only clean the exterior of the device with a soft, dry cloth or a small brush.

Never use caustic cleaning agents or chemical solutions, as they could damage the surface of the case.

Do not press on the sensitive display surface.

DISPOSAL

Device

Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

Batteries and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/rechargeable batteries. Disposal in the domestic waste is prohibited!

Batteries/rechargeable batteries containing harmful substances are marked with the following symbols. You can return your used batteries/rechargeable batteries free of charge to the official collection points in your municipality, in our stores, or anywhere where batteries or rechargeable batteries are sold!

DECLARATION OF CONFORMITY (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC.

TECHNICAL DATA

Wall clock temperature measurement range:	0°C to +50°C
Appointment memory:	8 appointments “Events”
Wall clock battery type:	3 x Baby / Type C
Wall clock dimensions:	Approx. 445 x 306 x 43 mm

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

CE

eurochron

HORLOGE MURALE RADIO-PILOTÉE À CALENDRIER JUMBO EFWU 222

UTILISATION CONFORME

L'horloge murale radio-pilotée Jumbo sert à afficher l'heure du signal radio DCF, le calendrier avec la semaine calendaire, ainsi que la température intérieure. L'horloge dispose en outre d'une fonction réveil et d'une fonction de rappel des rendez-vous.

Le signal radio DCF de l'horloge atomique au césium émis à Brunswick est décodé ; l'heure et la date peuvent être réglées automatiquement à travers le récepteur DCF intégré. Un réglage manuel est bien entendu également possible.

L'horloge murale radio-pilotée Jumbo est prévue uniquement pour une utilisation dans des locaux fermés et elle ne doit donc pas être utilisée à l'extérieur. Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bain.

L'horloge murale radio-pilotée Jumbo à calendrier est prévue exclusivement pour l'alimentation par piles. Aucune autre source d'énergie ne doit être utilisée. Le type de piles approprié est indiqué dans la section « Caractéristiques techniques ».

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et peut endommager l'appareil. Il existe en outre des risques de court-circuit, d'incendie, etc.

Cet appareil satisfait aux exigences légales nationales et européennes.

Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Horloge murale radio-pilotée Jumbo
- Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil. Elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement. Il faut absolument respecter les consignes de sécurité.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !

Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes.

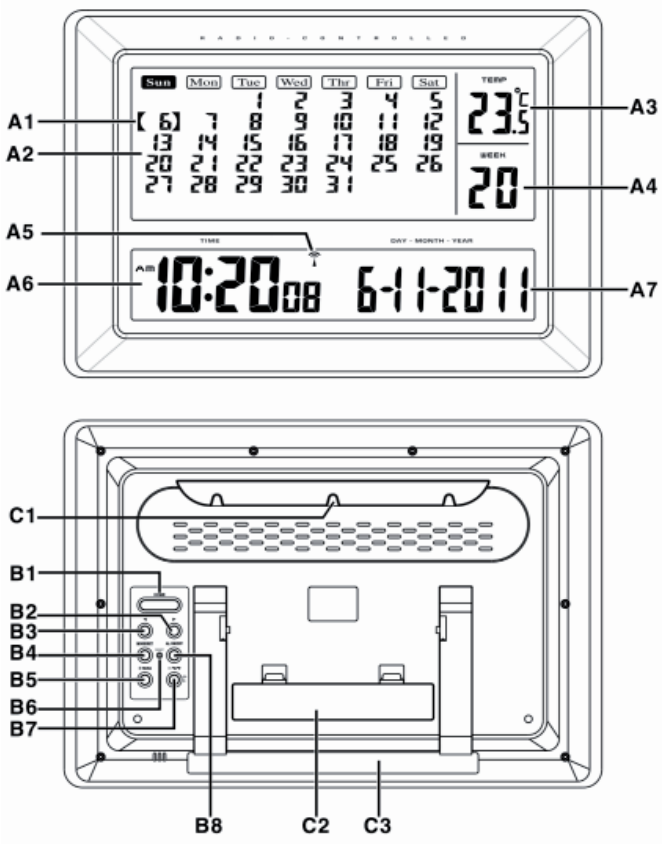
Le symbole de la main indique des conseils et des indications spécifiques d'utilisation.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications du produit, réalisées à titre individuel, sont interdites.
- Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Le produit contient de petites pièces pouvant être avalées ainsi qu'une pile.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Adressez-vous également à un technicien spécialisé en cas de doute quant au mode de fonctionnement ou à la sécurité du produit.
- Le produit ne doit pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes ni à de fortes vibrations.
- Manipulez le produit avec soin. Des chocs, des coups ou une chute de faible hauteur peuvent endommager l'appareil.

INDICATIONS AFFÉRENTES AUX PILES ET PILES RECHARGEABLES

- Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être laissées à la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner des piles ou piles rechargeables. Elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles/piles rechargeables présentant des fuites ou des dommages peuvent brûler la peau. Pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés pour leur manipulation.
- Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu. Risque d'explosion !
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Vous courez un risque d'explosion ! Ne recharger que les accus prévus à cet effet, utiliser uniquement un chargeur d'accus approprié.
- Ne combinez jamais piles normales et rechargeables avec un état de charge différent.
- Respectez la polarité lors de la mise en place des piles ou des accumulateurs (tenez compte des pôles positif/+ et négatif/-).

PIÈCES DÉTACHÉES ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE



(A1) Affichage du jour de la semaine
(A2) Affichage du calendrier
(A3) Affichage de la température intérieure
(A4) Affichage de la semaine calendaire
(A5) Symbole du signal radio
(A6) Affichage de l'heure
(A7) Affichage de la date

(B1) Touche « HOME »
(B2) Touche « ► »
(B3) Touche « ◄ »
(B4) Touche « MODE/SET »
(B5) Touche « + 12/24 »
(B6) Touche « RESET »
(B7) Touche « - °C/°F »
(B8) Touche « AL ON/OFF »

(C1) Support mural
(C2) Compartiment à piles
(C3) Support de table

MISE EN PLACE/REMPLACEMENT DES PILES NORMALES OU RECHARGEABLES

- Ouvrez le compartiment à piles (C2) au dos de l'horloge murale et insérez-y trois piles de type C en respectant la polarité.

  Immédiatement après l'insertion des piles, l'horloge murale radio-pilotée Jumbo émet un signal sonore et lance le premier essai de réception du signal DCF.
- Refermez le compartiment à piles (C2)

  Il est nécessaire de remplacer les piles lorsque le contraste de l'écran s'affaiblit ou si l'écran n'affiche plus rien du tout.

L'utilisation de piles rechargeables réduit l'intensité lumineuse de l'écran et la durée du fonctionnement, en raison d'une tension et d'une capacité plus faibles.

MISE EN SERVICE

Après l'insertion correcte des piles, procédez comme suit :

- Le symbole de tour radio pour la recherche du signal DCF clignote sur l'écran (A5).
- Placez l'horloge murale de manière à ce qu'elle soit éloignée autant que possible de tout appareil électrique/électronique, des câbles, des prises de courant ou des pièces métalliques. Ils ont un effet nocif sur le signal DCF, ce qui empêche l'horloge murale de se régler automatiquement. Les fenêtres d´isolation métallisées, une construction en béton armé, les revêtements spéciaux de papier peint ou les caves peuvent aussi altérer la réception.
- L'horloge murale est en mesure de recevoir et d'exploiter le signal appelé DCF.

Il s´agit d´un signal qui est transmis par l´émetteur de Mainflingen (près de Francfort-sur-le-Main). Sa portée est d´environ 1500 km, voire même de 2000 km dans des conditions de réception idéales.

Le signal radio DCF comprend entre autres l'heure exacte (écart théorique d'une (1) seconde sur un million d'années !) et la date.

Il n'est donc plus nécessaire de régler manuellement l'heure d'été et l'heure d'hiver.

Pendant l'heure d'été, l'écran affiche « DST » (DST = « Daylight Saving Time » = heure d'été).

En mode de fonctionnement normal, l'horloge murale effectue une tentative de réception à 3 heures du matin parce qu'il y a très peu de perturbation à cette heure (pour la meilleure réception possible). D'autres tentatives de réception sont effectuées à 04:00, 05:00 et 06:00 heures.

Vous pouvez également lancer une tentative de réception durant la journée ; pour ce faire, voir section « lancer la réception du signal radio DCF ».

La détection du signal DCF et son traitement peuvent durer 3 à 5 minutes. Ne bougez pas l'horloge pendant ce temps. N´actionnez aucune touche.

Si au bout de 10-20 minutes, aucune heure/date mise à jour n'est affichée, changez alors le lieu d'emplacement de l'horloge météo. Effectuez une nouvelle tentative de réception. Maintenez à cet effet la touche « °C/°F » (B7) jusqu'à ce que le symbole de tour radio commence à clignoter à l'écran.

L´heure et la date peuvent être configurées manuellement lorsqu'une réception DCF n´est pas possible, par ex. quand vous êtes en vacances.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

- Maintenez enfoncée la touche « MODE/SET » (B4) (env. 3 secondes) jusqu'à ce que les **heures** commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler les heures. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).
- Les minutes commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler les **minutes**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).
- Les secondes commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de remettre les **secondes** sur « 00 ».
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).
- L'année commence à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler **l'année**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).
- Le mois commence à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler le **mois**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).
- La date commence à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler le **jour**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).
- À l'écran, l'heure se met à clignoter pour le réglage de la zone horaire (possibilité entre +12/-12).
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler le fuseau horaire souhaité.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4). Le réglage manuel est alors terminé.

Le réglage de la zone horaire ne doit être modifié que si la zone horaire diffère de la zone horaire allemande. Sinon laisser la zone horaire sur la valeur 0.

DÉMARRER LA RÉCEPTION DU SIGNAL RADIO DCF

Lancez un nouvel essai de réception en appuyant sur la touche « °C/°F » (B7) jusqu'à ce que le symbole tour radio commence à clignoter sur l'écran. Une réception DCF réussie efface le réglage manuel de l'heure et de la date.

COMMUTER ENTRE LES UNITÉS °C / °F

Appuyez brièvement sur la touche «°C/°F» (B7) afin de commuter entre les deux unités de température (degrés Celsius et degrés Fahrenheit).

COMMUTER ENTRE LE MODE 12H/24H

Appuyez brièvement sur la touche « 12/24 » (B5) pour commuter entre les affichages 12h et 24h. Pour l'affichage 12h, le « AM » placé devant l'heure indique la première moitié de la journée, le « PM » la deuxième moitié de la journée.

FONCTION DE RÉVEIL

a) Régler l'heure de réveil

- Appuyez brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4), cela fait commuter l'écran entre l'affichage de l'heure actuelle et de l'heure de réveil.
- Quand l'écran affiche l'heure de réveil (« AL » à droite de l'écran), appuyez sur la touche « MODE/SET » (B4) jusqu'à ce que les heures du réveil commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler les **heures**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).
- Les minutes de l'heure du réveil commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler les **minutes**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4). Le réglage de l'heure du réveil est alors terminé.
- Attendez quelques secondes, ensuite l'horloge murale va repasser sur l'affichage de l'heure (ou appuyez brièvement sur « MODE/SET » (B4)).

b) Activer/désactiver la fonction réveil

Appuyez brièvement sur la touche « AL ON/OFF » (B8). Quand la fonction réveil est activée, un symbole de cloche est affiché en haut à droite de l'écran

c) Arrêter le signal de réveil

Pour arrêter le signal sonore du réveil, appuyer sur une touche au choix.

AFFICHAGE DU CALENDRIER

- Appuyez sur la touche « ▶ » (B2) ou « ◀ » (B3) pour afficher les mois suivants ou précédents sur le calendrier (A2).
- Appuyez sur la touche « HOME » (B1) pour revenir à l'affichage du calendrier actuel (A2).

RAPPEL DES RENDEZ-VOUS

Huit rendez-vous au total peuvent être sauvegardés.

Le jour du rendez-vous est marqué sur le calendrier (A2) par un cadre clignotant.

Programmation

- Appuyez deux fois sur la touche « MODE/SET » (B4) jusqu'à ce que l'écran affiche EVENT.
- Appuyez sur la touche « MODE/SET » (B4) et la maintenir jusqu'à ce que l'affichage des numéros derrière EVENT clignote (environ 3 secondes).
- Réglez l'affichage des numéros (EVENT 1-8) avec les touches « +12/24 » (B5) et « -°C/°F » (B7).
- Appuyez de nouveau sur la touche MODE/SET (B4). L'affichage du mois clignote.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler le **mois**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).
- La date commence à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B5) ou « - °C/°F » (B7) permet de régler le **jour**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B4).

Il est ainsi possible de mémoriser jusqu'à 8 rendez-vous différents tout au long de l'année.

Affichage

- Pour vérifier un rendez-vous sauvegardé, appuyez deux fois sur la touche « MODE/SET » (B4) jusqu'à ce que l'écran affiche EVENT.
- Avec les touches « +12/24 » (B5) et « -°C/°F » (B7) vous pouvez alors parcourir les dates de rendez-vous sauvegardés.
- Lorsqu'un rendez-vous est sauvegardé dans le mois actuel, le jour est marqué dans l'affichage du calendrier (A2) par un cadre clignotant.
- Lorsqu'un rendez-vous est sauvegardé pour la journée actuelle, l'affichage EVENT clignote à l'écran.

RÉINITIALISATION DES FONCTIONS (RESET)

Si l'horloge murale Jumbo et les touches ne fonctionnent plus, vous pouvez les réinitialiser en appuyant sur la touche « Reset » (B6) à l'aide d'un objet pointu (p. ex. avec un clou). Avec cet objet pointu, appuyez avec précaution sur la touche au fond de l'orifice de réinitialisation. Toutes les fonctions réglées de l'horloge murale sont ensuite réinitialisées. Répétez le réglage comme décrit plus haut.

MONTAGE OU INSTALLATION DE L'HORLOGE MURALE

Pour une installation sur une table, l'horloge murale est équipée d'un pied dépliant (C3) sur la face arrière. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et suffisamment grande.

Un montage mural est également possible. Trois crans au dos de l'unité d'affichage (C1) permettent d'accrocher l'appareil de façon sûre sur des vis ou des clous par exemple.

Lors de l'installation sur une table, utilisez si nécessaire une surface de protection appropriée pour éviter des empreintes ou des rayures sur les surfaces de meubles précieux.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Mis à part le remplacement de la pile, l'appareil est sans maintenance. Pour le nettoyage extérieur, utilisez uniquement un chiffon sec et doux ou un pinceau.

N'utilisez en aucun cas de nettoyant agressif ou de produit chimique, car ils pourraient endommager la surface du boîtier.

N'exercez pas de pression sur la surface fragile de l'écran.

ÉLIMINATION

Appareil

Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil en fin de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.Ð

Piles et piles rechargeables

Le décret relatif aux batteries usagées impose au consommateur final de restituer toutes les piles et tous les accumulateurs usés (ordonnance relative à l´élimination des piles usagées). Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !

Les piles et piles rechargeables qui contiennent des substances toxiques sont marquées avec les symboles ci-contre. Vous pouvez restituer gratuitement vos piles/accus usagé(e)s auprès des déchetteries communales (centres de tri de matériaux recyclables) partout où l'on vend des piles/accus !

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (DOC)

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, déclarons par la présente que le présent produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de mesure de la température de l'horloge murale :	0°C à +50°C
Mémoire rendez-vous :	8 rendez-vous « Events »
Type de pile à insérer dans l'horloge murale :	3 piles de type C
Dimensions de l'horloge murale :	env. 445 x 306 x 43 mm

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

CE

eurochron

JUMBO RADIOGESTUURDE WANDKLOK KALENDER EFWU 222

BEOOGD GEBRUIK

De radiogestuurde Jumbo-wandklok dient voor de weergave van de DCF-radiogestuurde tijd, een kalendarium met kalenderweek alsmede de binnentemperatuur. De klok beschikt vervolgens over een alarm- en herinneringsfunctie van afspraken.

Het DCF-radiosignaal van de cesiumatoomklok in Braunschweig wordt gedecodeerd en de tijd alsmede de datum kunnen via de ingebouwde DCF-ontvanger automatisch worden ingesteld. Vanzelfsprekend kan de instelling ook handmatig worden uitgevoerd.

Het gebruik van de Jumbo radiogestuurde wandklok is uitsluitend toegestaan in gesloten ruimten, dus niet in de open lucht. Vermijd absoluut contact met vocht, bijv. in badkamers.

Gebruik de radiogestuurde Jumbo-wandklok met kalendarium uitsluitend met batterijvoeding. Gebruik geen ander soort energievoorziening. Het geschikte batterijtype vindt u bij de „Technische gegevens".

Elk ander gebruik dan hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Bovendien gaat dit gepaard met gevaren zoals kortsluiting, brand enz.

Het product voldoet aan de geldende nationale en Europese wettelijke regels.

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

OMVANG VAN DE LEVERING

- Radiogestuurde Jumbo-wandklok
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees a.u.b. voor de ingebruikname de volledige handleiding door, deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het juiste gebruik. Neem altijd de veiligheidsaanwijzingen in acht.

Bij schade, veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.

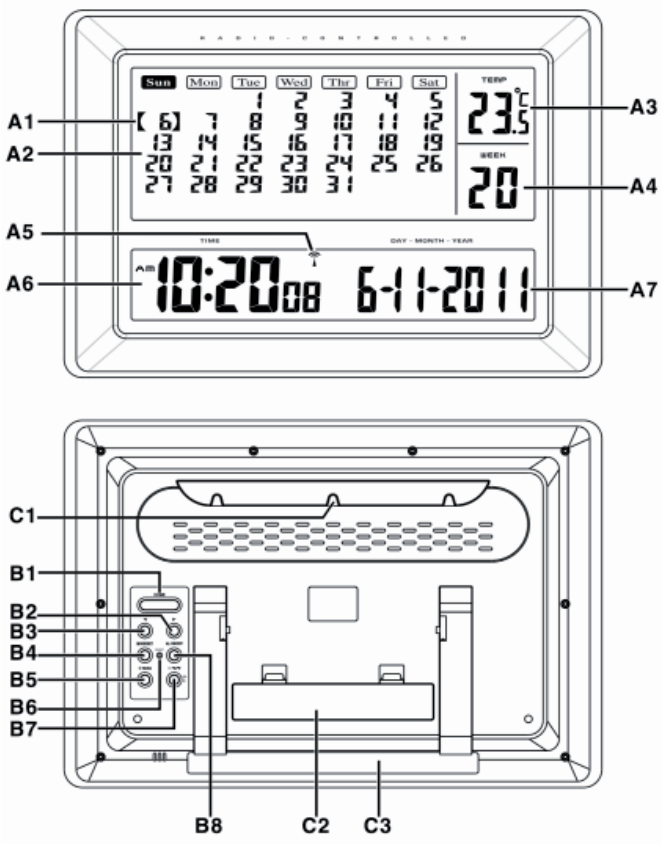
Het ‚hand'-symbool vindt u als er bijzondere tips of instructies voor de bediening gegeven worden.

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Het product bevat kleine onderdelen waarin men zich kan verslikken en een batterij.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Raadpleeg een deskundige wanneer u twijfelt over de werking of zekerheid van het product.
- Het product niet aan zware mechanische belasting blootstellen.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, of sterke trillingen.
- Ga voorzichtig met het product om. Stoten, slagen of vallen - reeds uit geringe hoogte - kan tot beschadigingen leiden.

AANWIJZINGEN VOOR BATTERIJEN EN ACCU'S

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Laat batterijen/accu's niet open rondslingeren, kinderen of huisdieren zouden ze kunnen inslikken. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen.
- Batterijen/accu's niet kortsluiten, demonteren of in het vuur werpen. Er bestaat explosiegevaar!
- Gewone niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Explosiegevaar! Laad uitsluitend accu´s die hiervoor bestemd zijn, gebruik enkel een geschikte oplader.
- Meng geen batterijen/accu's met verschillende laadtoestand.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (kijk goed naar plus/+ en min/-).

ONDERDELEN EN BEDIENINGSELEMENTEN



(A1) Actuele dagaanduiding
(A2) Kalender-display
(A3) Binnentemperatuuraanduiding
(A4) Kalenderweekaanduiding
(A5) Radiosignaal-teken
(A6) Tijdaanduiding
(A7) Datumaanduiding

(B1) Toets "HOME"
(B2) Toets"▶ "
(B3) Toets" ◀"
(B4) Toets "MODE/SET"
(B5) Toets"+12/24"
(B6) Toets "RESET"
(B7) Toets "-°C/°F"
(B8) Toets "AL ON/OFF"

(C1) Wandhouder
(C2) Batterijvak
(C3) Tafelstaander

BATTERIJEN/ACCU'S PLAATSEN/WISSELEN

- Open het batterijvak (C2) aan de achterkant van de wandklok en plaats drie batterijen van het type C / Baby met de juiste polariteit.

  De radiogestuurde Jumbo-wandklok geeft onmiddellijk na het plaatsen van de batterijen een geluidssignaal en voert een ontvangstpoging voor het DCF-signaal uit.
- Sluit het batterijvak (C2) weer.

  Een batterijwisseling is vereist, als het contrast van de display minder wordt, of er helemaal geen weergave meer op de display te zien is.

Het gebruik van oplaadbare accu's heeft - door de lagere spanning en capaciteit - een geringere bedrijfsduur tot gevolg.

INGEBRUIKNAME

Handel na het plaatsen van de batterijen als volgt

- Het radiotorensymbool voor het zoeken naar het DCF-signaal knippert in de display (A5).
- Plaats de wandklok zo, dat deze zo ver mogelijk verwijderd is van elektrische/elektronische apparatuur, kabels, stopcontacten of metalen delen. Deze hebben een negatieve invloed op het DCF-signaal, waardoor de wandklok niet meer automatisch kan worden ingesteld. Er is ook een slechte ontvangst mogelijk bij isolatieramen met een opgedampte metaallaag, gewapend beton, speciaal gecoat behangpapier of in kelders.
- De wandklok kan het zogeheten DCF-signaal ontvangen en evalueren.

Dit is een signaal dat door een zender in Mainflingen (bij Frankfurt am Main) verstuurd wordt. De reikwijdte hiervan bedraagt tot 1.500 km, bij optimale ontvangstomstandigheden zelfs tot 2.000 km.

Het DCF-signaal omvat onder andere de exacte tijd (afwijking theoretisch 1 seconde in een miljoen jaar!) en de datum.

Hierdoor valt dus ook de omslachtige handmatige instelling van de zomer- en wintertijd weg.

Tijdens de zomertijd wordt in de display „DST“ weergegeven (DST = „Daylight Saving Time“ = zomertijd).

Bij normale werking voert de wandklok om 03:00 uur ‘s nachts een ontvangstpoging uit, omdat rond dit tijdstip weinig storingen aanwezig zijn (betere ontvangst mogelijk). Verdere ontvangstpogingen vinden plaats om 04:00, 05:00 en 06:00 uur.

Overdag kunt u zelf ook een ontvangstpoging starten, zie hoofdstuk “DCF-radiotelegrafische ontvangst starten”.

De detectie van het DCF-signaal en de evaluatie daarvan kan 3-5 minuten duren. Verplaats de wandklok in deze tijd niet. Bedien geen toetsen.

Als er na 10-20 minuten nog steeds geen actuele tijd/datum op het display verschijnt, verander dan de plaats van de wandklok. Start een nieuwe ontvangstpoging. Houd hierbij de toets “°C/°F” (B7) langer ingedrukt, totdat het radiotorensymbool in de display begint te knipperen.

De tijd en de datum kunnen ook handmatig ingesteld worden, bijv. indien er geen DCF-ontvangst mogelijk is, b.v. op vakantie.

TIJD HANDMATIG INSTELLEN

- Houd de toets „MODE/SET“ (B4) zolang ingedrukt (ca. 3 seconden), totdat de **uren** in de display beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de uren instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets “MODE/SET” (B4).
- De minuten beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de **minuten**instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets “MODE/SET” (B4).
- De seconden beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de **seconden**terugzetten op “00”.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets “MODE/SET” (B4).
- Het jaar begint te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u het **jaar**instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets “MODE/SET” (B4).
- De maand begint te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de **maand**instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets “MODE/SET” (B4).
- De datum begint te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de **dag**instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B4).
- In de display knippert nu het uur voor de instelling van de tijdzone (+12/-12 is mogelijk).
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de gewenste tijdzone instellen.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B4), de handmatige instelling is nu voltooid.

U hoeft de tijdzoneinstelling alleen te verstellen, als de tijdzone verschilt van de Nederlandse tijdzone. Laat anders de tijdzone op de waarde ‚0‘ staan.

STARTEN DCF RADIO-ONTVANGST

Een handmatige ontvangstpoging kan worden opgestart door de toets “°C/°F” (B7) net zolang ingedrukt te houden, totdat het radiotorensymbool in de display begint te knipperen. Een succesvolle DCF-ontvangst overschrijft de handmatige instelling van tijd/datum.

°C/°F OMSCHAKELEN

Druk kort op de toets “°C/°F” (B7) om tussen de beide temperatuureenheden (Celsius en Fahrenheit) om te schakelen.

12H- /24H-MODUS OMSCHAKELEN

Druk kort op de toets “12/24” (B5), om tussen de 12u- en 24u-modus om te schakelen. Bij de 12u-weergave duidt “AM” op de tijd in de eerste helft van de dag en “PM” op de tijd de tweede helft van de dag.

WEKFUNCTIE

a) Wektijd instellen

- Druk kort op de toets „MODE/SET“ (B4), deze schakelt de display om tussen de weergave van de actuele tijd en de wektijd.
- Wanneer de wektijd in de display wordt aangetoond („AL“ rechts in de display), houd dan de toets „MODE/SET“ (B4) langer ingedrukt, totdat de uren van de wektijd beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de **uren**instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B4).
- De minuten van de wektijd beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de **minuten**instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B4), de instelling van de wektijd is nu voltooid.
- Wacht een paar seconden, daarna schakelt de wandklok terug naar de weergave van de tijd (of druk kort op de toets „MODE/SET“ (B4)).

b) Wekfunctie in-/uitschakelen

Druk kort op de toets “AL ON/OFF” (B8). Wanneer de wekfunctie is ingeschakeld, verschijnt in de display rechtsboven een belsymbool.

c) Alarmsignaal beëindigen

Druk op een willekeurige toets om tijdens het wekken de alarmtoon uit te schakelen.

KALENDARIUM

- Druk op de toets „▶“ (B2) respectievelijk „◀“ (B3) om de komende of voorbije maand in het kalendarium (A2) te tonen.
- Druk op de toets HOME (B1) om terug te keren naar het actuele kalendarium (A2).

AFSPRAAKHERINNERING

U kunt maximaal acht afspraken opslaan.

De dag van de afspraak verschijnt in een knipperend kader op het kalendarium (A2).

Programmeren

- Druk tweemaal de toets “MODE/SET” (B4) in, totdat het woord EVENT op het scherm verschijnt.
- Druk de toets „MODE/SET“ (B4) in en houd deze vast totdat achter EVENT een cijfer knippert (ca. 3 seconden).
- Stel nu het cijfer (EVENT 1...8) in met behulp van de toetsen “+12/24” (B5) en “-°C/°F” (B7).
- Druk opnieuw op toets “MODE/SET” (B4). De maandaanduiding knippert.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de **maand**instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets “MODE/SET” (B4).
- De datum begint te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B5) resp. „- °C/°F“ (B7) kunt u de **dag**instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets “MODE/SET” (B4).

Op deze manier kunt u maximaal 8 verschillende afspraken over het hele jaar opslaan.

Uitlezing

- Druk, om een opgeslagen afspraak na te kijken, tweemaal de toets „MODE/SET“ (B4) in totdat het woord EVENT op de display verschijnt.
- Met behulp van de toetsen „+12/24“ (B5) en „-°C/°F“ (B7), kunt u nu door de opgeslagen gegevens van de afspraken bladeren.
- Als voor de lopende maand een afspraak is opgeslagen, dan verschijnt de dag in een knipperend kader op het kalendarium (A2).
- Als voor de huidige dag een afspraak is opgeslagen, dan knippert het woord EVENT op de display.

TERUGZETTEN VAN DE FUNCTIES (RESET)

Indien de Jumbo-wandklok resp. de toetsen eens geen functie meer aangeven, bestaat de mogelijkheid met een puntig voorwerp (bijv. een spijker) de “reset”-toets (B6) in te drukken. Druk hierbij het puntige voorwerp voorzichtig in de reset-opening. Vervolgens worden alle ingestelde functies van de wandklok teruggezet. Start opnieuw met het instellen zoals hiervoor is beschreven.

MONTAGE RESP. PLAATSEN VAN DE WANDKLOK

Voor de opstelling op een tafel is aan de achterzijde van de wandklok een uitklapbare staander (C3) beschikbaar. Plaats het product alleen op een vlak, horizontaal en voldoende groot oppervlak.

Daarnaast is montage aan de muur ook mogelijk. De drie nissen op de achterkant van de weergave-eenheid (C1) dienen voor het veilig ophangen, bijv. via schroeven of aan spijkers.

Bij het opstellen op een tafel dient eventueel een geschikte ondergrond te worden gekozen, daar op waardevolle meubeloppervlakken afdrukken of krassporen kunnen ontstaan.

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Het apparaat is - afgezien van het verwisselen van de batterij - onderhoudsvrij. Reinig de buitenkant uitsluitend met een zachte, droge doek of kwast.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze het oppervlak van de behuizing kunnen beschadigen.

Oefen geen druk uit op het gevoelige oppervlak van het scherm.

AFVOER

Apparaat

Voer het product aan het einde van zijn levensduur af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Batterijen en accu´s

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren. U mag ze niet via het gewone huisvuil verwijderen!

Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten zijn gekenmerkt met de hiernaast weergegeven symbolen . Uw lege batterijen/accu´s kunt u bij de gratis verzamelpunten van uw gemeente en op alle plaatsen waar batterijen en accu´s verkocht worden kosteloos inleveren!

CONFORMITEITSVERKLARING (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de eisen en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG.

TECHNISCHE GEGEVENS

Temperatuurmeetbereik wandklok:	0 °C tot +50 °C
Afsprakengeheugen:	8 afspraken “Events”
Batterijtype wandklok:	3 x Baby / type C
Afmetingen wandklok:	ca. 445 x 306 x 43 mm

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.
V1_1211_01/HD